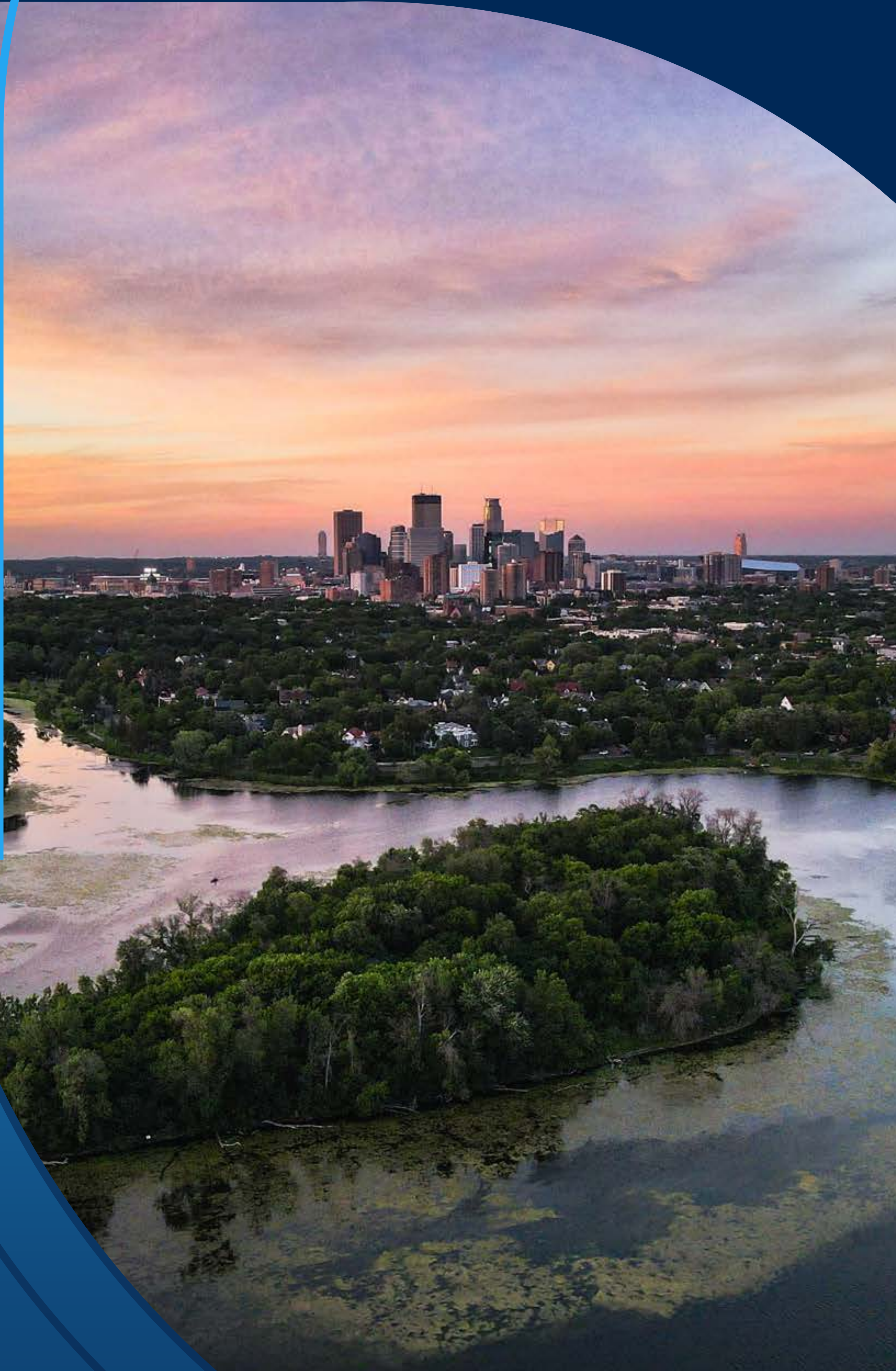




**28<sup>th</sup>**

SESSION OF THE CODEX COMMITTEE ON

**RESIDUES OF  
VETERINARY  
DRUGS IN FOODS**



**Minneapolis, Minnesota** del 23 al 27 de marzo de 2026

# PRESENTACIÓN GENERAL DE LA 28.ª REUNIÓN



La 28.ª reunión del Comité del Codex sobre Residuos de Medicamentos Veterinarios en los Alimentos (CCRVDF) se celebrará del lunes 23 al viernes 27 de marzo de 2026 en Minneapolis, Minnesota, en el Hotel Minneapolis Marriott City Center.

La reunión se celebrará en formato híbrido y contará con interpretación simultánea en inglés, francés y español. Además, se retransmitirá por YouTube en estos tres idiomas.

Los participantes podrán acreditarse *in situ* para retirar sus credenciales y otros materiales en el siguiente horario:

- Sábado, 21 de marzo, de 14:00 a 18:00, hora central (CDT)
- Domingo, 22 de marzo, de 9:00 a 18:00 CDT
- Lunes, 23 de marzo, de 8:00 a 18:00 CDT

La 28.ª reunión del CCRVDF comenzará el lunes 23 de marzo de 2026, a las 9:00 CDT, con la ceremonia de apertura, y concluirá el viernes, 27 de marzo de 2026 una vez aprobado el informe preliminar.

# RESUMEN DE LA 28.ª REUNIÓN

28<sup>th</sup>



SESSION OF THE CODEX COMMITTEE ON

**RESIDUES OF  
VETERINARY  
DRUGS IN FOODS**

## GRUPO DE TRABAJO PRESENCIAL

El grupo de trabajo presencial (GTP) sobre la Lista de prioridades de medicamentos veterinarios que requieren ser evaluados o reevaluados por el JECFA se reunirá el domingo, 22 de marzo de 2026 de 9:30 a 12:30 (CDT).

## ACTOS PARALELOS

El calendario de los actos paralelos a la 28.ª reunión del CCRVDF se publicará a su debido tiempo en la [página web](#) de la reunión.



CCRVDF



# HORARIOS



## Sábado, 21 de marzo

14:00 – 18:00 Acreditación

## Domingo, 22 de marzo

09:00 – 18:00 Acreditación

09:30 – 12:30 GTP sobre la Lista de prioridades de medicamentos veterinarios que requieren ser evaluados o reevaluados por el JECFA

## Lunes, 23 de marzo

08:00 – 18:00 Acreditación

08:30 – 09:00 Instrucciones para los delegados que asisten por primera vez y los participantes en línea

09:00 – 09:30 Ceremonia de apertura

09:30 – 12:30 Reunión plenaria de la mañana

12:30 – 14:30 Almuerzo (libre)

14:30 – 16:00 Primera reunión plenaria de la tarde

16:00 – 16:30 Pausa

16:30 – 18:00 Segunda reunión plenaria de la tarde

19:00 – 21:00 Recepción de bienvenida

## Martes, 24 de marzo

09:00 – 10:30 Primera reunión plenaria de la mañana

10:30 – 11:00 Pausa

11:00 – 12:30 Segunda reunión plenaria de la mañana

12:30 – 14:30 Almuerzo (libre)

14:30 – 16:00 Primera reunión plenaria de la tarde

16:00 – 16:30 Pausa

16:30 – 18:00 Segunda reunión plenaria de la tarde

## Miércoles, 25 de marzo

09:00 – 10:30 Primera reunión plenaria de la mañana

10:30 – 11:00 Pausa

11:00 – 12:30 Segunda reunión plenaria de la mañana

12:30 – 14:30 Almuerzo (libre)

14:30 – 16:00 Primera reunión plenaria de la tarde

16:00 – 16:30 Pausa

16:30 – 18:00 Segunda reunión plenaria de la tarde

## Jueves, 26 de marzo

Todo el día Redacción del informe

## Viernes, 27 de marzo

09:00 Informe disponible

10:00 – 12:00 Aprobación del informe



# INSCRIPCIÓN A LA 28.ª REUNIÓN DEL CCRVDF



La Secretaría del Codex utiliza el sistema de inscripción en línea del Codex (ORS, por sus siglas en inglés) para la inscripción de los delegados a la 28.ª reunión del CCRVDF. Rogamos comprueben que el punto de contacto del Codex de su país miembro u organización observadora inscribe a todos los delegados que van a asistir, tanto de forma presencial como a distancia, para lo cual deberá utilizar el siguiente enlace:

[http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/registration/es/.](http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/registration/es/)

En el momento de la inscripción, es igualmente importante indicar el nombre de la persona responsable de la delegación y el idioma preferido. No es necesario que se acrediten los delegados que vayan a asistir a la reunión por YouTube, y tampoco deben registrarse en el ORS.

Tenga presente que en la invitación oficial a la 28.ª reunión del CCRVDF se solicita a los delegados que se **inscriban en el ORS del Codex antes del 23 de febrero de 2026.**

Se recomienda a todos los delegados que tengan previsto asistir a la 28.ª reunión del CCRVDF que se inscriban con la suficiente antelación para que puedan obtener los visados y autorizaciones pertinentes y sea posible disponer los asientos de forma adecuada para la reunión.

\*\*Tengan en cuenta que la inscripción a la 28.ª reunión del CCRVDF es un proceso independiente de la reserva de alojamiento en el Hotel Minneapolis Marriott City Center (véase la sección "Hotel sede de la 28.ª reunión del CCRVDF", que figura más adelante).

# RETRANSMISIÓN DE LA 28.<sup>a</sup> REUNIÓN DEL CCRVDF Y PARTICIPACIÓN A DISTANCIA

28<sup>th</sup>



SESSION OF THE CODEX COMMITTEE ON

**RESIDUES OF VETERINARY DRUGS IN FOODS**

La 28.<sup>a</sup> reunión del CCRVDF se celebrará en formato híbrido, con participación presencial en Minneapolis y a distancia a través de Zoom en inglés, francés y español. La información para la conexión se facilitará a los miembros y observadores que decidan participar virtualmente. Durante los debates, únicamente podrán intervenir los delegados inscritos que se encuentren presentes en la sala de la sesión plenaria o que participen a través de Zoom. Quienes asistan a distancia deberán solicitar la palabra a través de la función “levantar la mano” de Zoom y se añadirá su solicitud a la cola de la presidencia.

Se podrá participar a distancia en todas las reuniones plenarias; sin embargo, se alienta a los miembros y observadores a que cuenten al menos con un delegado que asista de forma presencial para garantizar su participación en los grupos de trabajo que se celebren durante la reunión, ya que no se dispondrá de acceso remoto durante esas sesiones.

Durante la 28.<sup>a</sup> reunión del CCRVDF se ofrecerá acceso a la retransmisión por internet a través de YouTube en inglés, francés y español a aquellas personas que no puedan acudir de forma presencial con sus delegaciones, así como al público en general. Se retransmitirán por internet todas las reuniones del GTP y las plenarias; para acceder a ello no es necesario inscribirse en el ORS del Codex. Tenga en cuenta que la retransmisión por internet únicamente permite escuchar y no es posible participar de forma activa.



# REQUISITOS PARA EL VISADO



Se recomienda encarecidamente a quienes necesiten un visado para entrar en los Estados Unidos que comiencen el proceso de solicitud inmediatamente, ya que cualquier retraso puede ocasionar que su visado no se expida a tiempo para asistir la reunión. La mayoría de los delegados deberán solicitar un visado de visitante, que es un visado de no inmigrante para viajar de forma temporal al país, ya sea por negocios (B-1), turismo (B-2), o una combinación de ambos (B-1/B-2). Los diplomáticos y funcionarios de gobiernos extranjeros que viajen a los Estados Unidos exclusivamente por motivos oficiales deben solicitar un visado A-1 o A-2, ya que no se les permite viajar con visados de visitante ni acogerse al Programa de exención de visado. Salvo en el caso de los jefes de Estado, que siempre pueden solicitar un visado A-1, el tipo de documento exacto depende del cargo oficial que ocupa la persona que viaja en el gobierno de su país y del propósito del viaje.

Para más información, consulte el siguiente vínculo:

<https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas.html>

El Departamento de Estado de los Estados Unidos exige a todos los funcionarios gubernamentales que adjunten una nota diplomática a su solicitud de visado. Además, muchas embajadas estadounidenses exigen la realización de entrevistas en persona para las que es necesario solicitar una cita que puede tardar meses en concertarse y es posible que a última hora no haya horarios disponibles. Para evitar retrasos, rogamos consulten lo antes posible a la embajada estadounidense más cercana para obtener más información.

Aunque la Oficina del Codex de los Estados Unidos no puede influir en las decisiones sobre visados, nos comprometemos a apoyar a los delegados proporcionándoles una carta para certificar su inscripción y cualquier ayuda a nuestro alcance.

Contar con la representación de todos los países miembros y organizaciones observadoras del Codex fortalece el trabajo del Codex y garantiza que las decisiones sean reflejo de la diversidad de perspectivas de sus miembros. La tramitación rápida de las solicitudes de visado contribuye a que esto sea posible.



# BIENVENIDOS A MINNEAPOLIS Y MINNESOTA

28<sup>th</sup>

SESSION OF THE CODEX COMMITTEE ON

**RESIDUES OF  
VETERINARY  
DRUGS IN FOODS**

Minneapolis es una ciudad dinámica, conocida por sus bellos lagos, próspera actividad artística y su acogedor encanto del Medio Oeste. Los visitantes pueden explorar la pintoresca Cadena de Lagos, pasear por la ribera del río Misisipi y disfrutar de museos de renombre mundial como el Walker Art Center y el Minneapolis Institute of Art. Con un animado centro, una variada oferta gastronómica y festivales durante todo el año, Minneapolis ofrece a los visitantes una combinación perfecta de naturaleza y cultura. El nombre Minneapolis combina la palabra dakota "mni" (que significa agua) y la palabra griega "polis" (que significa ciudad), lo que refleja su identidad de "ciudad de las aguas".

Minnesota es uno de los principales estados agrícolas del país, con un suelo fértil y un clima perfecto para el cultivo de maíz, soja y trigo. Este estado es asimismo un importante productor de lácteos, cerdos y aves de corral, y contribuye de manera significativa al suministro de alimentos de los Estados Unidos. La agricultura desempeña un papel fundamental en la economía y el patrimonio de Minnesota, algo que los visitantes pueden comprobar en los mercados de productores locales, los destinos de turismo rural y los pintorescos paisajes agrícolas que muestran las arraigadas tradiciones agrícolas del estado.

Sus habitantes son conocidos por su "amabilidad de Minnesota", una tradición de cordialidad y disponibilidad para ayudar que hace que los visitantes se sientan como en casa. Minnesota proviene de la frase dakota "mni sota makoce", que significa "la tierra donde las aguas reflejan el cielo".

# CÓMO LLEGAR



## VUELOS A MINNEAPOLIS

La ciudad cuenta con el Aeropuerto Internacional de Minneapolis-Saint Paul (MSP). El MSP ofrece vuelos directos a 130 destinos nacionales y 35 internacionales. Situado a solo 16 km del centro de Minneapolis y a 21 km del hotel Minneapolis Marriott City Center, el aeropuerto está bien comunicado por tren ligero, taxis, servicios de transporte compartido, autobuses urbanos y servicios de lanzadera, así como vehículos de alquiler, lo que garantiza un viaje sin complicaciones hasta la ciudad.

## TRANSPORTE HASTA EL HOTEL MINNEAPOLIS MARRIOTT CITY CENTER

El tiempo de traslado desde el aeropuerto MSP al Minneapolis Marriott City Center es de aproximadamente: 15-25 minutos en taxi, servicio de transporte o coche compartido, dependiendo de las condiciones del tráfico, 45 minutos en autobús urbano y 25-30 minutos en tren ligero, más un breve paseo de 5 minutos.

Se puede acceder fácilmente al transporte terrestre del aeropuerto MSP desde ambas terminales, siguiendo las señales que indican a los viajeros diferentes alternativas, como como taxis, vehículos compartidos, lanzaderas y tren ligero, situadas justo a la salida de las zonas de entrega de equipaje.

## TAXIS, LANZADERAS Y VEHÍCULOS COMPARTIDOS

- Los taxis, los vehículos compartidos y los servicios de lanzadera son las opciones más rápidas para llegar al hotel. Las tarifas varían según la demanda y oscilan entre 25 y 50 dólares de media.
- Para grupos más grandes, los servicios de autobús como SuperShuttle ofrecen tarifas fijas, por lo que son una alternativa interesante para viajar desde el aeropuerto MSP hasta su destino.

## TREN LIGERO Y AUTOBÚS URBANO (METRO Transit)

- La tarifa del billete de tren ligero es de 2 dólares y la del autobús urbano de 2,50 dólares o 3,25 dólares durante las horas punta (de lunes a viernes de 6:00 a 9:00 y de 15:00 a 18:30). Permite realizar viajes ilimitados durante dos horas y media desde el momento de la compra del billete. Además, se puede adquirir un pase de un día por 4 dólares, válido tanto para los autobuses como para el tren ligero desde el momento de la compra hasta las 2 de la madrugada.
- Los billetes se pueden comprar a través de la aplicación Metro Transit, en las máquinas expendedoras situadas en todas las estaciones de la línea METRO, o pagando en efectivo (solo el importe exacto) al subir a los autobuses METRO.
- Para obtener más información, horarios y rutas, visite el siguiente enlace: [www.metrotransit.org/](http://www.metrotransit.org/)



# HOTEL SEDE DE LA 28.<sup>a</sup> REUNIÓN DEL CCRVDF



El hotel Minneapolis Marriott City Center se ubica en el corazón de la ciudad, con acceso directo a pasarelas climatizadas que conducen a restaurantes, tiendas y otros servicios. Además, se encuentra muy cerca de los estadios Target Center, Target Field y U.S. Bank Stadium, lo que facilita a los huéspedes la visita a los principales puntos de interés de la ciudad.

Minneapolis Marriott City Center  
30 South 7th Street,  
Minneapolis, MN 55402  
Estados Unidos  
(+1) 612-349-4000

<https://www.marriott.com/en-us/hotels/mspcc-minneapolis-marriott-city-center/overview>

Entrada al hotel: 16:00

Salida del hotel: 12:00

## SERVICIOS

- Restaurante propio
- Tienda de conveniencia y tienda de regalos
- Salón M. Club
- Servicio de tintorería en el día
- Gimnasio (gratis)
- Servicio de aparcacoches (55 dólares al día) y estacionamiento libre (42,52 dólares al día)
- Servicio de conserjería
- Centro de negocios

## HABITACIONES

Las habitaciones estándar están equipadas con:

- Ducha (habitaciones adaptadas para personas con movilidad reducida con bañera y ducha accesible en silla de ruedas)
- Televisores de pantalla plana de 55 pulgadas
- Artículos de baño
- Secador de pelo
- Caja fuerte
- Plancha y tabla de planchar
- Servicio de habitaciones
- Cafetera/tetera
- Mini nevera
- Espacio de trabajo en la habitación, sillas ergonómicas



# RESERVAS EN EL HOTEL DE LA 28.<sup>a</sup> REUNIÓN DEL CCRVDF



Recomendamos a todos los delegados que realicen lo antes posible su reserva en el hotel sede de la 28.<sup>a</sup> reunión del CCRVDF, el hotel Minneapolis Marriott City Center.

La tarifa especial para la 28.<sup>a</sup> reunión del CCRVDF es de 148 dólares (por noche) e incluye wi-fi ilimitado y acceso al gimnasio las 24 horas. Los impuestos y tasas son del 17,02 %, es decir, 25,19 dólares por noche, y se añaden al precio indicado. El precio total por noche de una habitación estándar (máximo 3 huéspedes) es de 173,19 dólares. Le informamos de que el importe de la primera noche se cobrará en el momento de la reserva.

Realice su reserva en línea a través del siguiente enlace:

<https://book.passkey.com/event/51180342/owner/1070/landing>.

En el enlace de la reserva se rellena automáticamente la disponibilidad desde el martes 17 de marzo al martes 31 de marzo de 2026. Los delegados deben hacer clic en la casilla "fecha" para personalizar sus días de estancia.

Se pueden realizar cancelaciones sin cargo siempre que se efectúen antes de las 23:59 CDT, al menos dos días (48 horas) antes de la fecha de llegada. Todas las cancelaciones que se efectúen después de este plazo y en caso de no presentarse se le cargará el importe de una noche de hotel más los impuestos correspondientes.

**Tenga en cuenta que la tarifa especial solo estará disponible hasta el 27 de febrero de 2026.** Cualquier reserva de hotel que se solicite después de esta fecha estará sujeta a disponibilidad y se ofrecerá a un precio y condiciones distintas.

# INFORMACIÓN ÚTIL



## CLIMA

Marzo es un período de transición entre el invierno y la primavera. Las temperaturas máximas diurnas rondan los 7-10 °C (45-50 °F) y las mínimas nocturnas están en torno a los -2-0 °C (28-32 °F). En esa época es posible que nieve, aunque con menos frecuencia. Suele hacer viento, con una velocidad media de entre 16 y 24 km/h.

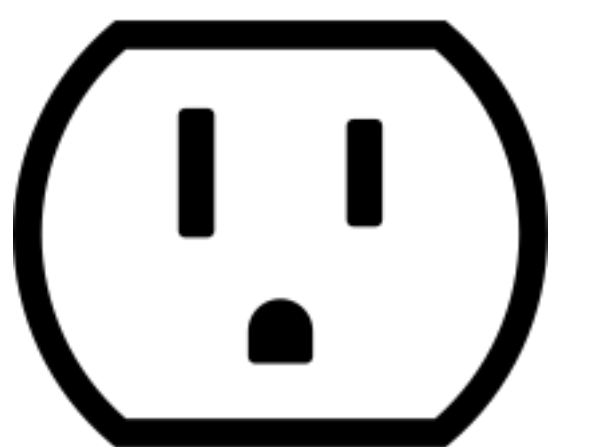
*Consejos para hacer la maleta: Lleve ropa de abrigo, una chaqueta impermeable y botas cómodas para caminar por las calles mojadas o con nieve derretida. Las gafas de sol son útiles para el resplandor de la nieve.*

## NORMATIVA ELÉCTRICA DE EE. UU.

Las tomas de corriente estándar utilizan 120 V a 60 Hz, con circuitos que suelen tener una potencia nominal de 15-20 amperios.

En los Estados Unidos se utilizan enchufes de tipo A (dos clavijas planas) y de tipo B (dos clavijas planas + clavija de toma de tierra).

*Consejos para hacer la maleta: Lleve un adaptador universal para enchufe y, si es necesario, un transformador de voltaje para los dispositivos que no sean de doble voltaje. Nota: No se proporcionan adaptadores ni transformadores de voltaje.*



## MONEDA Y MÉTODOS DE PAGO

La moneda oficial de los Estados Unidos es el dólar estadounidense (\$ USD).

Por lo general, se aceptan las tarjetas de crédito/débito: Visa, Mastercard, Discover y American Express son las más comunes. Es posible que su banco cobre una comisión por las transacciones en el extranjero de en torno el 1-3 % por cada operación. Los pagos sin contacto (Apple Pay, Google Pay) también están muy extendidos.

Se pueden encontrar bancos y cajeros automáticos fácilmente.

*Consejos para hacer la maleta: Considere la posibilidad de llevar una tarjeta que no aplique comisiones por realizar transacciones en el extranjero para evitar gastos innecesarios.*

# INFORMACIÓN ÚTIL



## PROPINAS E IMPUESTOS

En los Estados Unidos es habitual dejar propina. Se acostumbra a dejar propinas y se consideran una muestra de agradecimiento por un buen servicio recibido: ¡es una forma estupenda de dar las gracias!

- Restaurantes y bares: Lo habitual es dejar entre un 15 % y un 20 % del importe de la cuenta antes de impuestos.
- Taxis y vehículos compartidos: Lo habitual es dejar entre un 10 % y un 15 % del importe del trayecto.

En los Estados Unidos, los impuestos no están incluidos en el precio que se ve en los estantes o en los menús, sino que se añaden al pagar.

- En Minneapolis, hay que aplicar a la mayoría de las compras alrededor de un 8-9 % (impuesto estatal y del condado). Es posible que se aplique un impuesto más elevado a los restaurantes y el alcohol, que puede llegar hasta un 11,9 %.

*Consejos para hacer la maleta: Lleve billetes pequeños (de 1 dólar, 5 dólares) para propinas y gratificaciones.*

## ASISTENCIA DE EMERGENCIA Y NO EMERGENCIA

**Marque el 911** para obtener ayuda inmediata. Cuando marca el 911, el Centro de Comunicaciones de Emergencia de Minneapolis detecta automáticamente su ubicación aproximada, lo que garantiza un tiempo de respuesta más rápido.

También está disponible el servicio de **mensajes de texto al 911**. Si no puede hablar, por ejemplo, por motivos de seguridad o por una discapacidad auditiva, el servicio de mensajes de texto al 911 está disponible en todo el estado. En el mensaje, indique su ubicación exacta y la naturaleza de la emergencia.

**¿Necesita ayuda que no sea una emergencia?** Póngase en contacto con el Centro de Servicios 311 **marcando el 311 o enviando un mensaje de texto al 311** dentro de Minneapolis para recibir ayuda con los servicios de la ciudad o informar de un problema que no sea una emergencia.

Si el inglés no es su lengua materna, el operador le pondrá en contacto con un intérprete cualificado. Hay más de 240 idiomas disponibles sin coste alguno para la persona que llama.





Si desea más información o tiene alguna pregunta sobre la 28.<sup>a</sup> reunión del CCRVDF, contacte con Ken Lowery de la Secretaría del CCRVDF:

[ccrvdf-ussec@usda.gov](mailto:ccrvdf-ussec@usda.gov)

¡ESPERAMOS RECIBIRLOS EN LA 28.<sup>a</sup> REUNIÓN DEL CCRVDF EN MINNEAPOLIS, MINNESOTA!